

DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 15 grudnia 2006 r.

określająca warunki przekazywania udziałów kapitałowych w Europejskim Banku Centralnym pomiędzy krajowymi bankami centralnymi oraz dostosowania opłaconego kapitału

(EBC/2006/23)

(2007/44/WE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności art. 28 ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W związku z dostosowaniem wag przypisanych krajowym bankom centralnym w rozszerzonym kluczu subskrypcji kapitału Europejskiego Banku Centralnego (EBC) (poniżej określanych, odpowiednio, jako „wagi klucza kapitałowego” oraz „klucz kapitałowy”), zgodnie z decyzją EBC/2006/21 z dnia 15 grudnia 2006 r. dotyczącą procentowych udziałów krajowych banków centralnych w kluczu subskrypcji kapitału Europejskiego Banku Centralnego⁽¹⁾ niezbędne jest przyjęcie przez Radę Prezesów warunków przekazywania udziałów kapitałowych pomiędzy krajowymi bankami centralnymi będącymi członkami Europejskiego Systemu Banków Centralnych (ESBC) na dzień 31 grudnia 2006 r., w celu zapewnienia zgodności pomiędzy opłaconymi udziałami a dokonanymi dostosowaniami. Niezbędne jest tym samym przyjęcie nowej decyzji EBC uchylającej z dniem 1 stycznia 2007 r. decyzję EBC/2004/7 z dnia 22 kwietnia 2004 r. określającą warunki przekazywania udziałów kapitałowych w Europejskim Banku Centralnym pomiędzy krajowymi bankami centralnymi oraz dostosowania opłaconego kapitału⁽²⁾.
- (2) Bulgarian National Bank oraz Banca Națională a României nie staną się częścią ESBC aż do dnia 1 stycznia 2007 r., co oznacza że przekazy udziałów kapitałowych zgodne z art. 28 ust. 5 Statutu nie mają obecnie zastosowania do tych krajowych banków centralnych.
- (3) Decyzja EBC/2006/22 z dnia 15 grudnia 2006 r. określająca środki niezbędne do opłacenia kapitału Europejskiego Banku Centralnego przez uczestniczące krajowe banki centralne⁽³⁾ określiła, w jaki sposób i do jakiego poziomu krajowe banki centralne państw członkowskich, które wprowadziły walutę euro (poniżej określane jako „uczestniczące krajowe banki centralne”) powinny dokonać wpłat na poczet kapitału Europejskiego Banku Centralnego w związku z rozszerzonym kluczem kapitałowym. Decyzja EBC/2006/26 z dnia 18 grudnia 2006 r. określająca środki niezbędne do opłacenia kapitału Europejskiego Banku Centralnego przez nieuczestniczące krajowe banki centralne⁽⁴⁾ określa, do jakiego poziomu krajowe banki

centralne państw członkowskich, które nie wprowadzą waluty euro do dnia 1 stycznia 2007 r. (poniżej określane jako „nieuczestniczące krajowe banki centralne”), powinny na dzień 1 stycznia 2007 r. dokonać wpłat na poczet kapitału Europejskiego Banku Centralnego w związku z rozszerzonym kluczem kapitałowym.

- (4) Uczestniczące krajowe banki centralne z wyjątkiem Banka Słowenije opłaciły przypadające na nie udziały w subskrybowanym kapitale EBC zgodnie z decyzją EBC/2004/6 z dnia 22 kwietnia 2004 r. określającą środki niezbędne do opłacenia kapitału Europejskiego Banku Centralnego przez uczestniczące krajowe banki centralne⁽⁵⁾. Biorąc pod uwagę powyższe, art. 2 ust. 1 decyzji EBC/2006/22 nakazuje, aby dany uczestniczący krajowy bank centralny dokonał przekazania dodatkowych kwot na rzecz EBC albo też, odpowiednio, aby EBC dokonał zwrotnego przekazania odpowiednich kwot na rzecz danego uczestniczącego krajowego banku centralnego – w celu osiągnięcia kwot wskazanych w tabeli zawartej w art. 1 decyzji EBC/2006/22.
- (5) Ponadto art. 2 ust. 1 oraz art. 2 ust. 2 decyzji EBC/2006/30 z dnia 30 grudnia 2006 r. w sprawie dokonania przez Banka Słowenije wpłat na poczet kapitału, przekazania aktywów rezerwy walutowej oraz wniesienia wkładów na poczet rezerw i odpisów Europejskiego Banku Centralnego⁽⁶⁾ przewidują, że Banka Słowenije, który stanie się uczestniczącym krajowym bankiem centralnym z dniem 1 stycznia 2007 r., podlega obowiązkowi wpłaty pozostającej do opłacenia części subskrybowanego przez siebie kapitału EBC – w celu osiągnięcia kwot wskazanych w tabeli zawartej w art. 1 decyzji EBC/2006/22.
- (6) Na podobnej zasadzie nieuczestniczące krajowe banki centralne, z wyjątkiem Bulgarian National Bank oraz Banca Națională a României, opłaciły już przypadające na nie udziały w subskrybowanym kapitale EBC zgodnie z decyzją EBC/2004/10 z dnia 23 kwietnia 2004 r. określającą środki niezbędne do opłacenia kapitału Europejskiego Banku Centralnego przez nieuczestniczące krajowe banki centralne⁽⁷⁾. Biorąc pod uwagę powyższe, art. 2 ust. 1 decyzji EBC/2006/26 nakazuje, aby każdy z takich nieuczestniczących krajowych banków centralnych dokonał przekazania dodatkowych kwot na rzecz EBC albo też, odpowiednio, aby otrzymał odpowiednią kwotę zwrotną z EBC – w celu osiągnięcia kwot wskazanych w tabeli zawartej w art. 1

⁽¹⁾ Patrz: str. 1 niniejszego Dziennika Urzędowego.

⁽²⁾ Dz.U. L 205 z 9.6.2004, str. 9.

⁽³⁾ Patrz: str. 3 niniejszego Dziennika Urzędowego.

⁽⁴⁾ Patrz: str. 15 niniejszego Dziennika Urzędowego.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 205 z 9.6.2004, str. 7.

⁽⁶⁾ Patrz: str. 17 niniejszego Dziennika Urzędowego.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 205 z 9.6.2004, str. 19.

decyzji EBC/2006/26. Artykuł 2 ust. 2 decyzji EBC/2004/26 stwierdza, że Bulgarian National Bank oraz Banca Națională a României powinny przekazać na rzecz EBC kwoty wskazane obok nazwy danego banku w tabeli zawartej w art. 1 tej decyzji,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Przekazanie udziałów kapitałowych

Uwzględniając udział w kapitale EBC, jaki będzie subskrybowany przez każdy z krajowych banków centralnych z wyjątkiem Bulgarian National Bank oraz Banca Națională a României w dniu 31 grudnia 2006 r., jak również udział w kapitale EBC, jaki będzie subskrybowany przez każdy z tych krajowych banków centralnych od dnia 1 stycznia 2007 r. w wyniku dostosowania wag klucza kapitałowego opisanych w art. 2 decyzji EBC/2006/21, wskazane krajowe banki centralne dokonają samodzielnie odpowiedniego przekazania udziałów kapitałowych w drodze przekazów do EBC bądź z EBC – aby zapewnić zgodność pomiędzy udziałami opłaconymi na dzień 1 stycznia 2007 r. a dostosowanymi wagami. W tym celu każdy z takich krajowych banków centralnych, na mocy postanowień niniejszego artykułu i bez konieczności spełniania dalszych wymogów formalnych lub wydawania dalszych aktów, przekaże albo otrzyma w dniu 1 stycznia 2007 r. udział w subskrybowanym kapitale EBC wskazany obok nazwy odpowiedniego banku w czwartej kolumnie tabeli zawartej w załączniku I do niniejszej decyzji, przy czym znak „+” odnosi się do udziału kapitałowego przekazywanego przez EBC na rzecz krajowego banku centralnego, a znak „-” do udziału kapitałowego przekazywanego przez krajowy bank centralny na rzecz EBC.

Artykuł 2

Dostosowanie opłaconego kapitału

1. Uwzględniając wysokość kapitału EBC opłaconego przez każdy krajowy bank centralny (jeżeli ma zastosowanie) oraz wysokość kapitału EBC, którą każdy krajowy bank centralny opłaci na dzień 1 stycznia 2007 r., wskazane, odpowiednio, w art. 1 decyzji EBC/2006/22 w odniesieniu do uczestniczących krajowych banków centralnych oraz w art. 1 decyzji EBC/2006/26 w odniesieniu do nieuczestniczących krajowych banków centralnych, każdy krajowy bank centralny w pierwszym dniu operacyjnym transeuropejskiego zautomatyzowanego błyskawicznego systemu rozrachunku brutto w czasie rzeczywistym („TARGET”) następującym po 1 stycznia 2007 r. przekaże albo otrzyma kwotę netto wskazaną obok nazwy odpowiedniego banku w czwartej kolumnie tabeli zawartej w załączniku II do niniejszej decyzji, przy czym znak „+” odnosi się do kwoty przekazywanej przez krajowy bank centralny na rzecz EBC, a znak „-” do kwoty przekazywanej przez EBC na rzecz krajowego banku centralnego.

2. W pierwszym dniu operacyjnym TARGET następującym po 1 stycznia 2007 r. EBC oraz krajowe banki centralne podlegające obowiązkowi przekazania odpowiedniej kwoty zgodnie z ust. 1 dokonają także, niezależnie od powyższego, przekazania odsetek naliczonych za okres od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia przekazania. Podmioty przekazujące i otrzymujące odsetki będą tożsame z podmiotami przekazującymi i otrzymującymi kwoty, w stosunku do których odsetki zostały naliczone.

Artykuł 3

Postanowienia ogólne

1. Każde przekazanie środków określone w art. 2 powyżej dokonane zostanie za pomocą TARGET.
2. W przypadku gdy dany krajowy bank centralny nie ma dostępu do TARGET, kwoty określone w art. 2 zostaną przekazane w drodze uznania rachunku wskazanego w odpowiednim czasie przez EBC lub krajowy bank centralny.
3. Wszystkie odsetki naliczane zgodnie z art. 2 ust. 2 obliczone zostaną w stosunku dziennym, przy założeniu 360-dniowej metody kalkulacji, w oparciu o stopę procentową odpowiadającą stopie referencyjnej równej stopie marginalnej, przy której ESBC przeprowadził ostatnią główną operację refinansującą.
4. EBC oraz krajowe banki centralne podlegające obowiązkowi przekazania odpowiednich kwot zgodnie z art. 2 niniejszej decyzji wydadzą, przy zastosowaniu odpowiednich procedur, wszelkie instrukcje niezbędne dla prawidłowego i terminowego przekazania odpowiednich środków.

Artykuł 4

Postanowienia końcowe

1. Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2007 r.
2. Decyzja EBC/2004/7 zostaje niniejszym uchylona z dniem 1 stycznia 2007 r.
3. Odesłania do decyzji EBC/2004/7 powinny być rozumiane jako odesłania do niniejszej decyzji.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, dnia 15 grudnia 2006 r.

Prezes EBC

Jean-Claude TRICHET

ZAŁĄCZNIK I

KAPITAŁ SUBSKRYBOWANY PRZEZ KRAJOWE BANKI CENTRALNE

	Udziały subskrybowane na dzień 31 grudnia 2006 r. (EUR)	Udziały subskrybowane na dzień 1 stycznia 2007 r. (EUR)	Udziały podlegające prze- kazaniu (EUR)
<i>Uczestniczący krajowy bank centralny</i>			
Nationale Bank van België/ Banque nationale de Belgique	141 910 195,14	142 334 199,56	+ 424 004,42
Deutsche Bundesbank	1 176 170 750,76	1 182 149 240,19	+ 5 978 489,43
Bank of Greece	105 584 034,30	104 659 532,85	- 924 501,45
Banco de España	432 697 551,32	434 917 735,09	+ 2 220 183,77
Banque de France	827 533 093,09	828 813 864,42	+ 1 280 771,33
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 300 685,79	51 183 396,60	- 117 289,19
Banca d'Italia	726 278 371,47	721 792 464,09	- 4 485 907,38
Banque centrale du Luxembourg	8 725 401,38	9 073 027,53	+ 347 626,15
De Nederlandsche Bank	222 336 359,77	224 302 522,60	+ 1 966 162,83
Oesterreichische Nationalbank	115 745 120,34	116 128 991,78	+ 383 871,44
Banco de Portugal	98 233 106,22	98 720 300,22	+ 487 194,00
Banka Slovenije	18 613 818,63	18 399 523,77	- 214 294,86
Suomen Pankki	71 711 892,59	71 708 601,11	- 3 291,48
<i>Nieuczestniczący krajowy bank centralny</i>			
Bulgarian National Bank	0	50 883 842,67	Nie ma zastosowania
Česká národní banka	81 155 136,30	79 957 855,35	- 1 197 280,95
Danmarks Nationalbank	87 159 414,42	87 204 756,07	+ 45 341,65
Eesti Pank	9 927 369,94	9 810 391,04	- 116 978,90
Central Bank of Cyprus	7 234 070,02	7 195 054,85	- 39 015,17
Latvijas Banka	16 571 585,02	16 204 715,21	- 366 869,81
Lietuvos bankas	24 623 661,42	24 068 005,74	- 555 655,68
Magyar Nemzeti Bank	77 259 867,83	75 700 733,22	- 1 559 134,61
Bank Ċentrali ta' Malta/ Central Bank of Malta	3 600 341,00	3 583 125,79	- 17 215,21
Narodowy Bank Polski	285 912 705,92	280 820 283,32	- 5 092 422,60
Banca Națională a României	0	145 099 312,72	Nie ma zastosowania
Národná banka Slovenska	39 770 691,11	38 970 813,50	- 799 877,61
Sveriges riksbank	134 292 162,94	134 298 089,46	+ 5 926,52
Bank of England	800 321 860,47	802 672 023,82	+ 2 350 163,35
Suma ⁽¹⁾ :	5 564 669 247,19	5 760 652 402,58	0

⁽¹⁾ W związku z zaokrągleniami wskazane kwoty mogą nie sumować się do kwoty podanej w rubryce „Suma”.

ZAŁĄCZNIK II

KAPITAŁ OPŁACONY PRZEZ KRAJOWE BANKI CENTRALNE

	Udziały opłacone na dzień 31 grudnia 2006 r. (EUR)	Udziały opłacone od dnia 1 stycznia 2007 r. (EUR)	Kwota podlegająca płatności w ramach przekazu (EUR)
<i>Uczestniczący krajowy bank centralny</i>			
Nationale Bank van België/Banque nationale de Belgique	141 910 195,14	142 334 199,56	+ 424 004,42
Deutsche Bundesbank	1 176 170 750,76	1 182 149 240,19	+ 5 978 489,43
Bank of Greece	105 584 034,30	104 659 532,85	- 924 501,45
Banco de España	432 697 551,32	434 917 735,09	+ 2 220 183,77
Banque de France	827 533 093,09	828 813 864,42	+ 1 280 771,33
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 300 685,79	51 183 396,60	- 117 289,19
Banca d'Italia	726 278 371,47	721 792 464,09	- 4 485 907,38
Banque centrale du Luxembourg	8 725 401,38	9 073 027,53	+ 347 626,15
De Nederlandsche Bank	222 336 359,77	224 302 522,60	+ 1 966 162,83
Oesterreichische Nationalbank	115 745 120,34	116 128 991,78	+ 383 871,44
Banco de Portugal	98 233 106,22	98 720 300,22	+ 487 194,00
Banka Slovenije	1 302 967,30	18 399 523,77	+ 17 096 556,47
Suomen Pankki	71 711 892,59	71 708 601,11	- 3 291,48
<i>Nieuczestniczący krajowy bank centralny</i>			
Bulgarian National Bank	0	3 561 868,99	+ 3 561 868,99
Česká národní banka	5 680 859,54	5 597 049,87	- 83 809,67
Danmarks Nationalbank	6 101 159,01	6 104 332,92	+ 3 173,91
Eesti Pank	694 915,90	686 727,37	- 8 188,53
Central Bank of Cyprus	506 384,90	503 653,84	- 2 731,06
Latvijas Banka	1 160 010,95	1 134 330,06	- 25 680,89
Lietuvos bankas	1 723 656,30	1 684 760,40	- 38 895,90
Magyar Nemzeti Bank	5 408 190,75	5 299 051,33	- 109 139,42
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	252 023,87	250 818,81	- 1 205,06
Narodowy Bank Polski	20 013 889,41	19 657 419,83	- 356 469,58
Banca Națională a României	0	10 156 951,89	+ 10 156 951,89
Národná banka Slovenska	2 783 948,38	2 727 956,95	- 55 991,43
Sveriges riksbank	9 400 451,41	9 400 866,26	+ 414,85
Bank of England	56 022 530,23	56 187 041,67	+ 164 511,44
Suma ⁽¹⁾ :	4 089 277 550,12	4 127 136 230,00	+ 37 858 679,88

(¹) W związku z zaokrągleniami wskazane kwoty mogą nie sumować się do kwoty podanej w rubryce „Suma”